

DEUTSCH FÜR ÄRZTE

1. Bevor ihr euch das Video anschaut, löst bitte folgende Aufgabe:

Ergänzt die Lücken im Text.

In ein _____ (1) oder ein Krankenhaus kommen kranke oder verletzte Menschen. Dort untersucht sie ein Arzt, der bei der Arbeit von einer _____ (2) unterstützt wird. Bei manchen Krankheiten kann dem Kranken durch eine _____ (3) geholfen werden. Diese Aufgabe führt ein _____ (4) durch. Vorher muss der Arzt allerdings mit dem _____ (5) über die Gefahren eines solchen Eingriffes sprechen. Denn bei jeder OP gibt es gewisse _____ (6). Die meisten OPs verlaufen ohne Probleme. In manchen Fällen kann es aber zu _____ (7) kommen. Schwierigkeiten bei der Behandlung kann es auch geben, wenn Ärzte keine ausreichenden _____ (8) haben. Deswegen machen manche ausländische Ärzte freiwillig _____ (9).

- | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|
| a) Operation | b) Sprachkenntnisse | c) Komplikationen |
| d) Krankenschwester | e) Sprachkurse | f) Klinikum |
| g) Chirurg | h) Risiken | i) Patienten |

2. Schaut euch das Video einmal an. Achtet genau darauf, was passiert.

1. Welcher Ort kommt im Video nicht vor?

- a) ein Krankenzimmer
- b) ein Unterrichtsraum
- c) eine Universität

2. Was macht Asem Abu-Mowais beruflich im Krankenhaus?

- a) Er ist Arzt und behandelt die Patienten.
- b) Er bringt den anderen Ärzten Deutsch bei.
- c) Er begleitet und unterstützt Ärzte, die seine Hilfe brauchen.

3. Wer wird im Video nicht interviewt?

- a) die Familie von Asem Abu-Mowais
- b) ein Kollege von Asem Abu-Mowais
- c) ein Patient von Asem Abu-Mowais

3. Schaut euch das Video ein zweites Mal an und hört diesmal genau hin. Was ist richtig, was nicht? Kreuzt die richtigen Aussagen an.

- a) Fast ein Fünftel der Angestellten im Klinikum Vest kommt aus dem Ausland.
- b) Der Patient im Video ist trotz der Sprachprobleme des Arztes mit ihm zufrieden.
- c) Der Sprachunterricht findet im Krankenhaus während der Arbeitszeit statt.
- d) Ausländische Ärzte sind gesetzlich zu einem Sprachkurs verpflichtet.
- e) Asem Abu-Mowais fühlt sich wegen der Sprachschwierigkeiten in Deutschland nicht wohl.
- f) Für Asem Abu-Mowais ist die Aussprache das Schwierigste an der deutschen Sprache.
- g) Der Sprachunterricht ist sehr allgemein und bereitet die Lernenden auch auf Situationen im Alltag vor.

4. Ergänzt in die Lücken die passenden Konjunktionen.

1. Der Chefarzt sagt, ... ausländische Ärzte von Kollegen unterstützt werden.
2. Manchmal werden Ärzte von Kollegen begleitet, ... keine sprachlichen Probleme auftreten.
3. Nicht die Vokabeln sind für Asem Abu-Mowais ein Problem, ... der Akzent.
4. Asem Abu-Mowais kam nach Deutschland, ... sich hier fortzubilden.
5. Es kann schlimme Folgen haben, ... Ärzte wegen Sprachproblemen Fehler machen.
6. Viele ausländische Ärzte machen einen Sprachkurs, ... es nicht gesetzlich vorgeschrieben ist.
7. Die Kollegen im Klinikum sind froh über die Unterstützung, ... sie brauchen dringend mehr Ärzte.

- a) denn
- b) obwohl
- c) um
- d) sondern
- e) damit
- f) wenn
- g) dass

5a. Der deutschlernende Chirurg Asem Abu-Mowais macht im Video beim Sprechen noch einige Fehler. Wie lauten die folgenden Sätze richtig? Ersetzt die unterstrichenen Teile!

1. „Ich bin die Stationsarzt.“
 - a) das
 - b) eine
 - c) der

2. „Deswegen die alte Leute manchmal verstehen mir nicht.“
 - a) Deswegen verstehen die alten Leute mich manchmal nicht.
 - b) Deswegen den alten Leuten manchmal verstehen mich nicht.
 - c) Deswegen die alten Leute verstehen mir manchmal nicht.

3. „Der Akzent ist der schwierigste Teile von der Sprache.“
 - a) der schwierigste Teil
 - b) die schwierigste Teile
 - c) der schwierigsten Teile

4. „Ich fühle mich wie ein kleines Familie mit den Patienten.“
 - a) eine kleine Familie
 - b) ein kleines Familie
 - c) ein kleiner Familie

5b. Der folgende Satz ist sehr lang. Was meint der Chefarzt mit diesem Satz? Wie kann man kürzer ausdrücken?

5. „Es ist so, dass die Kollegen, die noch Sprachschwierigkeiten haben, in der Regel bei kritischen Situationen, wo die Sprache eine besondere Bedeutung hat, von nativ Deutsch sprechenden Kollegen begleitet werden, so dass sichergestellt ist, dass es da keine Schwierigkeiten gibt.“
 - a) Viele ausländische Ärzte haben Sprachprobleme. Damit es nicht zu Schwierigkeiten kommt, übernehmen nur deutsche Ärzte die komplizierten Fälle.
 - b) In schwierigen Situationen unterstützen deutschsprachige Ärzte ihre ausländischen Kollegen, die Sprachprobleme haben.
 - c) Es gibt normalerweise immer Probleme, wenn ein Arzt kein Deutsch sprechen kann, aber es gibt Ärzte im Krankenhaus, die nur für solche Probleme zuständig sind.

*Autoren: Ute Hilgefort/Benjamin Wirtz
Redaktion: Ingo Pickel*